

**CONVENZIONE PER COLLABORAZIONE**

**TRA**

**L'AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA FEDERICO II** (di seguito denominata A.O.U.) – con sede in Via Pansini, 5 - 80131 NAPOLI C.F. 06909360635, rappresentato e domiciliato nella persona del Direttore Generale, Dott. Vincenzo Viggiani,

**E**

**II DIPARTIMENTO DI SALUTE MENTALE E FISICA E MEDICINA PREVENTIVA**, Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli", (di seguito denominato D.S.M.F.e M.P.), con sede legale in Largo Madonna delle Grazie,1, 80138 Napoli, P.I. 02044190615, in persona del Direttore, Prof. Francesco Catapano, autorizzato alla stipula della presente collaborazione con delibera del Consiglio di Dipartimento di Salute Mentale e Fisica e Medicina Preventiva del 07 dicembre 2017.

**PREMESSO**

- a. che è nell'interesse di entrambi gli Enti succitati sviluppare collaborazioni coerenti con i reciproci fini istituzionali volte all'approfondimento ed allo sviluppo di revisioni sistematiche di letteratura e modelli di sintesi statistica delle informazioni provenienti sia dalla letteratura scientifica sia da studi ad hoc disegnati nell'ambito della ricerca finalizzata allo studio del rapporto tra ambiente e salute e della conseguente ricaduta sul piano assistenziale;
- b. che l'A.O.U. ha tra i suoi obiettivi il completamento delle attività relative all'obiettivo "Linea 18 - Piano Prevenzione" tra le quali sono previste: revisioni sistematiche sul tema inquinamento ambientale da rifiuti, malattie e condi-

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*



zioni socio-relazionali delle popolazioni residenti e lavoratori del comparto;  
valutazione diretta di effetti legati ad alcune forme misurabili di inquinamento ambientale;

c. Il D.S.M.F. e M.P. svolge attività di ricerca, nel campo della Statistica Medica, finalizzate alla metodologia dello sviluppo e conduzione di revisioni sistematiche e meta-analisi di dati della letteratura scientifica e al disegno, conduzione e analisi di studi sui determinanti ambientali e individuali della salute;

d. che le attività di cui in premessa sono congruenti con le attività istituzionalmente svolte dall' A.O.U. e dal D.S.M.F. e M.P.;

e. che l' A.O.U. intende continuare la collaborazione con il D.S.M.F. e M.P. in prosecuzione dell'accordo precedentemente stipulato relativo al finanziamento regionale su indicazione del Centro per il Controllo delle Malattie del Ministero della Salute;

f. che, con deliberazione del Direttore Generale dell' A.O.U. n. 743 del 18.10.2017, veniva costituito il "Centro di riferimento per l'informazione e la comunicazione scientifica (CRISC)", presso l'U.O.S. Epidemiologia Clinica e Medicina Predittiva afferente al D.A.I di Medicina Clinica dell'A.O.U. Federico II, per la prosecuzione e lo sviluppo delle attività connesse alla "Linea 18 – Piano Prevenzione", individuando il Prof. Salvatore Panico, Responsabile dell'U.O.S. Epidemiologia Clinica e Medicina Predittiva afferente al DAI di Medicina Clinica dell'A.O.U., quale responsabile del succitato Centro.

#### CONSIDERATO

Che è reciproco interesse delle Parti collaborare per lo svolgimento delle attività citate in premessa nel presente accordo al punto a.

**Il Direttore Generale**  
**Dott. Vincenzo Viggiani**



SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

**Articolo 1 - Oggetto**

La A.O.U. e il D.S.M.F. e M.P. convengono di stabilire un rapporto di collaborazione finalizzata al conseguimento degli obiettivi previsti dalle attività precedentemente menzionate.

Le parti si dichiarano disponibili ad accettare eventuali rimodulazioni delle attività, precisando che le stesse modifiche saranno concordate nel dettaglio dai Responsabili scientifici, così come definiti e designati nell'articolo 2.

La collaborazione in argomento avrà come obiettivo:

- revisioni sistematiche sul tema inquinamento ambientale da rifiuti, malattie e condizioni socio-relazionali delle popolazioni residenti e lavoratori del comparto;
- valutazione diretta di effetti legati ad alcune forme misurabili di inquinamento ambientale, anche ai fini della conseguente ricaduta sul piano assistenziale;

**Articolo 2 - Responsabili della collaborazione**

La A.O.U. indica quale proprio responsabile della collaborazione: il Prof Salvatore Panico, Responsabile dell'U.O.S. Epidemiologia Clinica e Medicina Predittiva, afferente al D.A.I. di Medicina Clinica.

Il D.S.M.F. e M.P. indica quale proprio responsabile della collaborazione il Prof. Paolo Chiodini, Associato di Statistica Medica.

L'eventuale sostituzione del responsabile della collaborazione di una delle parti dovrà essere comunicata ed approvata dall'altra parte.

**Articolo 3 - Strutture, attrezzature e risorse messe a disposizione della Progettualità**

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*



La A.O.U., per la realizzazione della presente collaborazione, metterà a disposizione del D.S.M.F. e M.P. le risorse finanziarie, ricaduti nella linea progettuale indicata al punto f) della premessa, dettagliate nel successivo articolo 8 del presente Accordo.

#### **Articolo 4 - Segretezza**

Ai fini del presente accordo, i contraenti considerano di carattere riservato e confidenziale qualsiasi informazione che ogni contraente ritiene necessario fornire all'altra per la realizzazione delle attività e fornita per mezzo di un documento o attraverso altro supporto tangibile ovvero verbalmente o a seguito di incontri o riunioni e/o simili (di seguito, INFORMAZIONI CONFIDENZIALI).

Per essere considerate confidenziali, le informazioni devono essere rivelate per iscritto e contrassegnate come confidenziali. Se le informazioni vengono rivelate verbalmente saranno trasformate in atto scritto entro 30 gg. e chiaramente contrassegnate come confidenziali.

I contraenti si impegnano a:

- mantenere le INFORMAZIONI CONFIDENZIALI segrete e confidenziali e a non rivelarli a terzi;
- limitare l'uso delle INFORMAZIONI CONFIDENZIALI alle attività connesse a quanto previsto dall'Allegato tecnico e a non estenderne l'uso e/o l'impiego ad altro;
- assicurare la circolazione e la diffusione delle INFORMAZIONI CONFIDENZIALI all'interno della propria organizzazione soltanto alle persone direttamente coinvolte nelle attività connesse allo sviluppo di quanto previsto dall'Allegato tecnico

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*

- assicurare che tutte le persone alle quali siano resi disponibili le INFORMAZIONI CONFIDENZIALI siano consapevoli della natura confidenziale delle INFORMAZIONI CONFIDENZIALI e si conformino ai termini e alle condizioni del presente accordo riguardo la protezione, l'uso e la pubblicazione delle INFORMAZIONI CONFIDENZIALI e dei risultati delle attività.

Le parti saranno responsabili per l'osservanza delle obbligazioni di cui in questo articolo da parte dei Responsabili scientifici e dei loro collaboratori.

Le parti, altresì, considereranno confidenziali tutti i risultati della collaborazione tra le stesse ed il loro uso sarà disciplinato secondo le disposizioni di cui all'art. 5 e 6.

#### **Articolo 5 - Regime dei risultati della collaborazione tra le parti**

La valutazione tecnica, scientifica, applicativa ed inventiva dei risultati della collaborazione, sarà preventivamente concordata tra i Responsabili Scientifici di cui all'art. 2 del presente accordo.

#### **Articolo 6 - Pubblicazione dei risultati**

L'eventuale pubblicazione dei risultati della collaborazione sarà preventivamente concordata tra i Responsabili di cui all'art. 2 del presente accordo.

#### **Articolo 7 - Uso del nome e/o logo delle parti**

Ogni parte si impegna a non utilizzare a scopo pubblicitario il nome e/o logo dell'altra parte, fatti salvi specifici accordi fra le parti.

#### **Articolo 8 - Oneri connessi all'attuazione della collaborazione di cui alla**

#### **progettualità in argomento**

Per l'attuazione delle attività previste, in relazione all'oggetto della collaborazione di cui al presente accordo, la A.O.U. erogherà a favore del D.S.M.F. e M.P. un contributo complessivamente pari ad € 50.000,00 (cinquantamila/00).

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*

L'erogazione del suddetto contributo avverrà come di seguito indicato:

- il 50% del contributo ad avvenuta sottoscrizione del presente accordo;
- il 25% del contributo al termine del 1° anno dell'attività di collaborazione;
- il restante 25% del suddetto contributo al termine della suddetta collaborazione, come indicato al successivo art. 9.

#### **Articolo 9 - Durata**

Il presente accordo entra in vigore alla data della sua stipulazione e avrà la durata di due anni.

#### **Articolo 10 - Recesso e risoluzione della collaborazione scientifica**

Le parti hanno la facoltà di recedere dal presente accordo, ovvero di risolverlo consensualmente; il recesso deve essere esercitato mediante comunicazione scritta da inviare all'altra parte con raccomandata con avviso di ricevimento da inviarsi nel rispetto di un preavviso di almeno tre mesi.

Il recesso o la risoluzione consensuale non hanno effetto che per l'avvenire e non incidono sulla parte di collaborazione scientifica già eseguita.

#### **Articolo 11 - Clausola risolutiva espressa**

La violazione di uno degli obblighi previsti al precedente art. 4 comporta la risoluzione di diritto della stessa ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice Civile.

#### **Articolo 12 - Privacy**

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i "dati personali" forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione del presente accordo, vengano trattati esclusivamente per le finalità dell'accordo, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*



con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dell'Ateneo "Luigi Vanvitelli" e dell'Azienda Ospedaliera Universitaria Federico II, consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o la parziale esecuzione dell'accordo.

Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate.

Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 7 del D.Lgs. 30/6/2003 n.196.

#### **Articolo 13 - Controversie**

Qualsiasi controversia, relativa alla validità, esecuzione o interpretazione della presente collaborazione scientifica sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Napoli.

#### **Art. 14 - Comunicazioni e corrispondenza**

Le comunicazioni, la corrispondenza e la documentazione relative al presente accordo devono essere inviate:

- per l' Azienda Ospedaliera Universitaria Federico II, il Dott. Vincenzo Viggiani, Direttore Generale – Via Pansini, 5 - 80131 Napoli;

- per il Dipartimento di Salute Mentale e Fisica e Medicina Preventiva, il Prof. Francesco Catapano, Direttore – Largo Madonna delle Grazie,1 - 80138 Napoli.

Le parti dovranno tempestivamente comunicare eventuali cambiamenti dei propri recapiti.

**Il Direttore Generale**  
*Dott. Vincenzo Viggiani*



Letta, approvata e sottoscritta.

Napoli, 13 MAR 2018

Azienda Ospedaliera Universitaria Federico II - Direttore Generale

(Dott. Vincenzo Viggiani)

**Il Direttore Generale**

*Dott. Vincenzo Viggiani*



Napoli, 13 MAR 2018

Dipartimento di Salute Mentale e Fisica e Medicina Preventiva - Il Direttore

(Prof. Francesco Catapano)

*Francesco Catapano*

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 c.c. le parti dichiarano di approvare specificamente le disposizioni previste nei seguenti articoli:

Art. 11 - Clausola risolutiva espressa

Art. 13 - Controversie

Napoli, 13 MAR 2018

Azienda Ospedaliera Universitaria Federico II - Il Direttore Generale

(Dott. Vincenzo Viggiani)

**Il Direttore Generale**

*Dott. Vincenzo Viggiani*



Napoli, 13 MAR 2018

Dipartimento di Salute Mentale e Fisica e Medicina Preventiva - Il Direttore

(Prof. Francesco Catapano)

*Francesco Catapano*